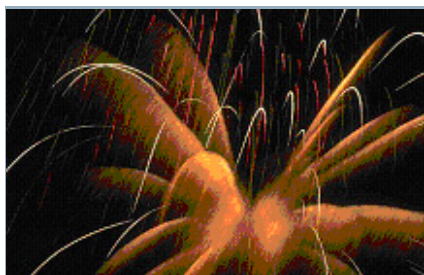




DHHS Gazette



JULY 2005

2

LEAVE A MESSAGE!

Tips for users of video relay services. How important it is to leave a message!

2

INSIDE DHHS

Amy Mattern, Secretary to the DHHS Director resigns.

2

INDIANA STATE LAW

A new law affects Indiana voters. Read more about how to apply for voter identification.

3

INTERPRETER'S TURN

IAD/ICRID hold workshop at Richmond on October 13-15

4

TRAINING IN INDIANA

Look at all the training opportunities available!

4

IAD/ICRID REGISTRATION

Cut out and fill in application for the IAD/ICRID Conference.

Top DHHS State News

2005 Indiana Deaf Educators and Educational Interpreters Conference

A two-day conference on Deaf educators and educational interpreters will be held at Hamilton-Boone-Madison Education Center at 400 South Guildford Road, Carmel on August 2 and 3, 2005. Mr. Jay Innes, a professor at Gallaudet University, Washington, D.C. will be the keynote speaker at the conference discussing the National Deaf Education Agenda.



The workshop topics include:

- Writing IEPs to Meet State Standards
- FM Technology
- Interpreting Children's Literature
- Students with Learning disabilities
- Students with Bipolar Disorder
- Collaborating with SLPs and Others
- New techniques for teaching science, art, other subjects
- Multiple-disciplinary assessments
- and much, much more!

For information, contact Amber Bahler at

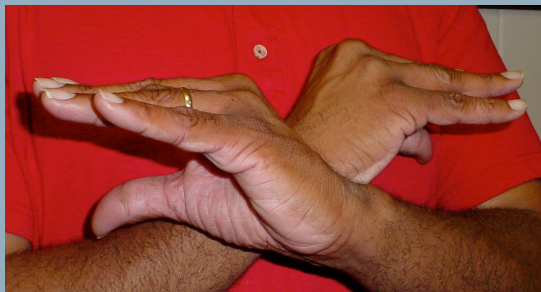
Abahler@isfd.state.in.us.

Tips for Video Relay Services Users

LEAVE A MESSAGE!

Recently Video Relay Services from the various providers have put Deaf people who don't like to leave messages in the middle of hearing people who are a group of voice message worshippers! There was no warning or guidebook on how to deal with these "at the tone" types.

So, here are a few tips for people who want to communicate with these "leave a message" lovers...



1. Leave a message! If you don't leave a message, no one will know you called, and no one will ever call you back, no matter how many times you call or how many times you get upset that they are not home.
2. Leave your name and a phone number. If using TTY Relay or VRS without VCO, it is impossible to know your voice and the person can't know who you are and won't call you back unless you leave your name and number.
3. Sometimes they won't call you back even if you leave a message! You may need to leave several messages—especially with some professionals who work outside the office a lot like attorneys, or real estate brokers, or salespeople, etc.
4. Don't take it personally if they don't call you back. Hearing people can ignore a voice message easier than a real person and don't feel they are insulting you, even if you feel insulted. But if you don't leave a message at all, they don't know you are trying to reach them and you will never get your business done with them.
5. Some hearing people only call back people who have left several messages.
6. Sometimes the technology does not work well and your message may not be clear, the return phone number may be unclear or anything else could happen. Call again, leave another message.
7. Voice message systems are annoying for almost everyone, hearing and Deaf alike, but it must be tolerated or you won't get your business done.

Inside DHHS

Amy Mattern Resigns



I remember when I first started working at DHHS, I felt overwhelmed by being totally immersed in ASL. Now, two years later both my expressive and receptive skills have grown to the point that I am ready to move onto the next step - that of a freelance interpreter. I can not thanks the staff at DHHS enough.

Amy Mattern who was secretary to the Director of DHHS for two years will resign on Friday, July 15, 2005. She will leave DHHS to become a freelance interpreter.

James Van Manen said about her, "While I am sad to see her leave, I know she is ready to continue her journey toward becoming a certified interpreter by working more in the interpreting field. She offers much to anyone she works with and I know we will see her soar in her new role. Our loss is the Deaf community's gain!" The DHHS staff will surely miss her and wishes her the best in her new career!

Indiana Law:

New State Law for Voter Identification

Gov. Mitch Daniels signed into the law that requires Hoosier voters to show current, state or federal government-issued photo ID before casting a ballot. The

reason is that it will be a safeguard against fraud.

The Indiana Bureau of Motor Vehicles requires the following documents to issue a new driver license or identification card:

- 1) One "primary document," such as a stamped or sealed birth certificate, US Passport or certificate of naturalization or citizenship;
 - 2) a "secondary document" which could include a Medicaid card, bank statement, academic transcript, Hoosier Rx card, gun permit, insurance card, major credit card, computer-generated paycheck stub card, W-2 form, or other document;
 - 3) one "Social Security card;
 - 4) one "proof of Indiana residency document" such as a current bill or benefit statement, property deed or tax assessment, or voter registration card.
- The document must contain the application's current name and address (no post office boxes). For more information, visit www.in.gov/bmv/driverlicense/idreq.html.

Interpreter's Turn

First Time in History



**IAD/ICRID
State Conference**

IAD/ICRID State Conference is planned on October 13-15, 2005 at Richmond

For the first time in history, both Indiana Association of the Deaf and Indiana Chapter of Registry of Interpreters for the Deaf will hold the State Conference together on October 13-15, 2005 at Holiday Inn in Richmond, Indiana. IIC and EIC interpreters may the opportunity to earn up to 1.2 CEUs for certification during the two-day workshop. For more information on workshops schedule and a price list, see below. Turn to page four for a registration form and the mailing address.

Workshops Schedule Price List

A Rose By Any Other Name (.3CEUs) and

Who Said What To Whom (.2 CEUs),

David Evans

Building Your Knowledge (.3 CEUs), Brenda

Walker-Prudhom

History of ICRID (.2 CEUs), Judith Carson

Performing Arts Interpreting (.3 CEUs),

Leslie Warren/Keith Vinci

Black Deaf Culture (.2 CEUs), Donald Tinsley

How Deaf Children Think (.3 CEUs), Beatrice Pfaff

Grant Writing 001 (.2 CEUs), Dave Calvert

Remembering Lou Fant (.3 CEUs), Micki Baumgart

How A Bill Is Passed (.3 CEUs), David Geeslin

Robert's Rules of Order (.3 CEUs), Libby Pollard

FCC Regulations (.3 CEUs), Greg Gantt

(RID and Indiana IIC/EIC CEUs available)

(Tentative)

Thursday Evening

(Registration 3-5PM)

5-8PM- Workshop with David Evans

5-8PM- Workshop with Beatrice Pfaff

Friday

(Registration and ICRID Credentialing 7-8 AM)

7AM- Continental Breakfast

8-11AM- ICRID Annual Board Meeting/Elections

8-10AM- Workshop with Donald Tinsley

11:30-1:30PM- Buffet Luncheon with Norma Lewis, Keynote Speaker

1:45-3:45PM- Workshop with David Evans

1:45-3:45PM- Workshop with Judith Carson

1:45-3:45PM- Workshop with Greg Gantt

4:00-6:00PM- Workshop with David Evans

4:00-6:00PM- Workshop with Dave Calvert

TBA- IAD Forum

6:30PM- IAD/ICRID Silent Auction (Bidding Begins)

7-8:30PM- IAD/ICRID Presidential Reception

8-9PM- Entertainment in ASL with Leslie Warren and Keith Vinci

9-Midnight- Music and Dancing with D.J. Chuck Green

Saturday

Registration and IAD Credentialing 7-8AM)

7AM- Continental Breakfast

8-11AM- IAD Annual Board Meeting/Elections

8-11AM- Workshop with Brenda Walker-Prudhom

12 Noon- Silent Auction Closes

LUNCH ON YOUR OWN

1:30-4:30PM- Workshop with Leslie Warren/Keith Vinci

1:30-4:30PM- Workshop with Micki Baumgart

1:30-4:30PM- Workshop with David Geeslin

1:30-4:30PM- Workshop with Libby Pollard

6-10PM- Banquet with Libby Pollard, Keynote Speaker and Miss Deaf

Indiana Pageant

EARLYBIRD (Postmarked before August 31)

Member (earning CEUs): \$115

Member (not wanting CEUs): \$90

Fulltime Student/Senior Citizen (over age 60): \$65

Non-Member: \$140

Regular Registration (Postmarked before September 30)

Member (earning CEUs): \$140

Member (not wanting CEUs): \$115

Fulltime Student/Senior Citizen (over age 60): \$75

Non-Member: \$165

At-The-Door Registration

Member (earning CEUs): \$165

Member (not wanting CEUs): \$140

Fulltime Student/Senior Citizen (over age 60): \$85

Non-Member: \$200

Miss Deaf Indiana Pageant ONLY: \$30

(Registration includes: Continental Breakfast, Workshop, Friday Buffet Luncheon, Organizations Meetings, Presidential Reception, IAD Forum, Hospitality Suite and Saturday evening banquet.)



Holiday Inn Richmond

5501 National Road East
Richmond, IN 47374

765-966-7511 1-800-548-2473

(fax) 765-966-4612



Training in Indiana

July 8, 9, 15, 16, 22 and
23, 2005

Fridays & Saturdays

Deconstructing English Class

Instructors: David Jones

Time: 5:00 – 9:00 p.m.

Fridays

and 8:30 a.m. – 5:00 p.m.

Saturdays

IIC & EIC CEUs:

3.45 – Category 1

Valparaiso Academic Center

Valparaiso, IN

Contact:

Phyllis Dranger

(219) 548-2468

August 2-3, 2005

Tuesday and Wednesday

2005 Indiana Deaf Educators and Educational Interpreters Conference

Hamilton-Boone-Madison

Education Center

400 S. Guilford Road

Carmel, IN

Contact:

Phyllis Dranger

(219) 548-2468

IAD/ICRID Conference

Registration

Name: _____

Address: _____

City: _____ St: _____ Zip: _____

RID Member Number _____ (if earning CEUs)

Indiana IIC Number: _____ (if earning CEUs)

Indiana EIC Number: _____ (if earning CEUs)

Fulltime Student,

Where? _____

Senior Citizen? YES NO

Registration Fee: \$ _____

Miss Deaf Indiana Pageant

ONLY (\$30): \$ _____

TOTAL: \$ _____

Send this registration form and payment to:

Nancy Young, 4221 Medina Way,

Indianapolis, IN 46227.

OR

Deka Oliver, P.O. Box 44726, Indianapolis,

IN 46244-0726.

Cancellation Policy:

Cancellations received before September 30 = 50%. Cancellations

received/postmarked after September 30 = 0%.

DHHS

DEAF AND HARD OF HEARING SERVICES

CONTACT US

MS 23, 402 W. Washington St.,
W-453, P.O. Box 7083, Indian-
apolis, IN 46207-7083

TTY or Voice: (317) 232-1143

TTY or Toll free-Voice: 1-800-
962-8408

FAX: (317) 233-1566

E-mail:

jerry.cooper@fssa.in.gov

Website:

<http://www.in.gov/fssa/dhhs>

INDIANA DHHS STAFF

James W. Van Manen

Director

Amy Mattern

Director's Secretary

Donald Tinsley

Contracts Program Director

Deka Oliver

Interpreter Certification
Program Coordinator

Jerry Cooper

Communications Program
Coordinator

